

— Bijl, W., vice-président au tribunal de première instance de Turnhout;
 — Finoulst, E., juge au tribunal de première instance de Turnhout;
 — Acheroy, L., juge au tribunal de première instance de Bruxelles;
 — De Cooman, F., juge au tribunal de première instance de Louvain;
 — Dupont, A., et Bohain, F., juges au tribunal de première instance de Charleroi;
 — Thirion, Ch., et Levie, J.M., vice-présidents au tribunal de première instance de Mons;
 — Rysman de Lockereffe, P., juge au tribunal de première instance de Tournai;
 — Maryns, D., et Hoorrens, Ch., juges au tribunal de première instance de Termonde;
 — De Wynter, R., juge au tribunal de première instance d'Audenarde;
 — De Smet, R., juge au tribunal de première instance de Bruges;
 — Thiryfays, A., juge au tribunal de première instance de Verviers;
 — Mollighen, E., vice-président au tribunal de première instance de Neufchâteau;
 — Ghislain, P., juge d'instruction près le tribunal de première instance de Neufchâteau.

Par arrêtés royaux du 26 septembre 1972 :

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. De Schrijver, R.C., de ses fonctions de juge suppléant au tribunal de commerce de Termonde.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;

— M. Colaert, A., juge au tribunal de première instance de Bruges, est désigné pour remplir les fonctions de juge des saisies près ce tribunal, pour un terme de trois ans, prenant cours le 1er octobre 1972;

— M. Marchal, L.A.M., avocat à Hermée, est nommé juge suppléant au tribunal du travail de Liège.

Par arrêté royal du 28 septembre 1972, M. Meulepas, L., juge au tribunal de première instance d'Anvers, est désigné pour remplir les fonctions de juge des saisies près ce tribunal, pour un terme de trois ans, prenant cours le 1er octobre 1972.

Commissariat royal à la réforme judiciaire

Par arrêté royal du 25 septembre 1972, la date du 30 juin 1973 est substituée à celle du 30 juin 1972 à l'article 2 de l'arrêté royal du 17 juin 1966 nommant un Commissaire royal à la réforme judiciaire.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE ET MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

21 SEPTEMBRE 1972. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 octobre 1970, déterminant le règlement particulier de la cour du travail à Bruxelles.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 103 à 113 du Code judiciaire;

Vu l'article 1er de l'arrêté royal du 21 juillet 1970, relatif à l'institution de sections dans les cours du travail, les tribunaux de première instance, les tribunaux du travail, les tribunaux de commerce et les tribunaux de police;

Vu les avis du premier président de la cour du travail, à Bruxelles, du premier président de la cour d'appel et du procureur général à Bruxelles, du greffier en chef de la cour du travail à Bruxelles et de l'assemblée des bâtonniers des barreaux du ressort de cette cour réunie sous la présidence du premier président de la cour d'appel à Bruxelles;

Vu l'arrêté royal du 27 octobre 1970 déterminant le règlement particulier de la Cour du travail, à Bruxelles;

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

— Bijl, W., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout;

— Finoulst, E., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout;

— Acheroy, L., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel;

— De Cooman, F., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Leuven;

— Dupont, A., en Bohain, F., rechters in de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi;

— Thirion, Ch., en Levie, J.M., ondervoorzitters in de rechtbank van eerste aanleg te Bergen;

— Rysman de Lockereffe, P., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Doornik;

— Maryns, D., en Hoorrens, Ch., rechters in de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde;

— De Wynter, R., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde;

— De Smet, R., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge;

— Thiryfays, A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Verviers;

— Mollighen, E., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau;

— Ghislain, P., onderzoeksrechter bij de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau.

Bij koninklijke besluiten van 26 september 1972 :

— is aan de heer De Schrijver, R.C., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Dendermonde.

Hij is gemachtigd tot het voeren van de eretitel van zijn ambt;

— is de heer Colaert, A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, aangewezen om voor een termijn van drie jaar, met ingang van 1 oktober 1972, het ambt van beslagrechter bij deze rechtbank waar te nemen;

— is de heer Marchal, L.A.M., advocaat te Hermée, benoemd tot plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Luik.

Bij koninklijk besluit van 28 september 1972 is de heer Meulepas, L., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, aangewezen om, voor een termijn van drie jaar, met ingang van 1 oktober 1972, het ambt van beslagrechter bij deze rechtbank waar te nemen.

Koninklijk Commissariaat voor de rechterlijke hervorming

Bij koninklijk besluit van 25 september 1972 wordt de datum van 30 juni 1972 vervangen door die van 30 juni 1973, in artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 juni 1966 tot benoeming van een Koninklijk Commissaris voor de rechterlijke hervorming.

MINISTERIE VAN JUSTITIE EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

21 SEPTEMBER 1972. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement van het arbeidshof, te Brussel.

BOUDEWIJN, Konink der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 103 tot 113 van het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 juli 1970 betreffende de instelling van afdelingen in de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het arbeidshof, van de eerste voorzitter van het hof van beroep en van de procureur-generaal, te Brussel, van de hoofdgriffier van het arbeidshof te Brussel, en van de vergadering van de stafhouders van de balies van het rechtsgebied van dat hof, voorgezeten door de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement van het arbeidshof te Brussel;

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté royal du 27 octobre 1970, déterminant le règlement particulier de la cour du travail à Bruxelles est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 1er. La cour du travail à Bruxelles se compose de quatorze chambres, divisées en trois sections : Bruxelles, Mons, et Anvers.

Les 1e, 3e, 5e, 7e, 9e, 11e et 13e chambres connaissent des affaires en langue néerlandaise.

Les 2e, 4e, 6e, 8e, 10e, 12e et 14e chambres connaissent des affaires en langue française.

a) Les 1e et 2e chambres connaissent des appels des décisions rendues en premier ressort par les présidents des tribunaux du travail, ainsi que des appels dirigés contre les jugements rendus par les chambres des mêmes tribunaux comprenant quatre juges sociaux. Elles connaissent également de l'appel des jugements concernant l'application des amendes administratives prévues par la loi du 30 juin 1971.

b) Les 3e et 4e chambres connaissent des appels des décisions rendues dans les matières visées à l'article 578 du Code judiciaire lorsqu'un employé est en cause.

c) Les 5e et 6e chambres connaissent des appels des décisions rendues dans les matières visées à l'article 578 du Code judiciaire lorsqu'un ouvrier est en cause.

d) Les 7e et 8e chambres connaissent des appels des décisions rendues dans les matières visées aux articles 579 et 582, 3° et 4° du Code judiciaire.

e) Les 9e et 10e chambres connaissent des appels des décisions rendues dans les matières visées à l'article 580 du Code judiciaire.

f) Les 11e et 12e chambres connaissent des appels des décisions rendues dans les matières visées à l'article 581 du Code judiciaire.

g) Les 13e et 14e chambres connaissent des appels des décisions rendues dans les matières visées à l'article 582, 1° et 2°, du Code judiciaire.

Les chambres connaissent en outre, de l'appel des jugements concernant l'application des sanctions administratives prévues par les lois et règlements visés aux articles du Code judiciaire déterminant leurs compétences respectives.

« Aux 1e et 2e chambres sont attachés au moins deux conseillers; aux autres chambres au moins quatre conseillers. Aux 1e et 2e chambres sont attachés au moins huit conseillers sociaux effectifs ou suppléants; aux autres chambres sont attachés selon les nécessités du service au moins dix-huit conseillers sociaux effectifs ou suppléants. »

Art. 2. Le présent arrêté entré en vigueur le 30 octobre 1972.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 1972.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX

Le Ministre de l'Emploi et du Travail, | De Minister van Teverkstelling en Arbeid,

L. MAJOR

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Teverkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 oktober 1970, tot vaststelling van het bijzonder reglement van het arbeidshof te Brussel wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 1. Het arbeidshof te Brussel bestaat uit veertien kamers, ingedeeld in drie afdelingen : Brussel, Bergen en Antwerpen.

De 1e, 3e, 5e, 7e, 9e, 11e en 13e kamer nemen kennis van de zaken in het Nederlands.

De 2e, 4e, 6e, 8e, 10e, 12e en 14e kamer nemen kennis van de zaken in het Frans.

a) De 1e en de 2e kamer nemen kennis van het hoger beroep tegen beslissingen in eerste aanleg van de voorzitters der arbeidsrechtbanken, evenals van het hoger beroep tegen de vonnissen van de kamers van deze rechtbanken, waarvan vier rechtbanken sociale zaken deel uitmaken. Zij nemen eveneens kennis van het hoger beroep tegen vonnissen betreffende de toepassing van de administratieve geldboeten, gesteld bij de wet van 30 juni 1971.

b) De 3e en de 4e kamer nemen kennis van het hoger beroep tegen beslissingen gewezen in de aangelegenheden bedoeld in artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek wanneer de betrokken werknemer een bediende is.

c) De 5e en de 6e kamer nemen kennis van het hoger beroep tegen beslissingen gewezen in de aangelegenheden bedoeld in artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek wanneer de betrokken werknemer een arbeider is.

d) De 7e en de 8e kamer nemen kennis van het hoger beroep tegen beslissingen gewezen in de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 579 en 582, 3° en 4°, van het Gerechtelijk Wetboek.

e) De 9e en de 10e kamer nemen kennis van het hoger beroep tegen beslissingen gewezen in de aangelegenheden bedoeld in artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek.

f) De 11e en de 12e kamer nemen kennis van het hoger beroep tegen beslissingen gewezen in de aangelegenheden bedoeld in artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek.

g) De 13e en de 14e kamer nemen kennis van het hoger beroep tegen beslissingen gewezen in de aangelegenheden bedoeld in artikel 582, 1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Daarenboven nemen de kamers kennis van het hoger beroep tegen vonnissen die de toepassing betreffen van de administratieve sancties, voorzien bij de wetten en verordeningen bedoeld in de artikelen van het Gerechtelijk Wetboek die hun respectieve bevoegdheid bepalen.

Aan de 1e en de 2e kamer zijn ten minste twee raadsheren verbonden; aan de andere kamers ten minste vier raadsheren. Aan de 1e en de 2e kamer zijn ten minste acht werkende of plaatsvervangende raadsheren in sociale zaken verbonden; aan de andere kamers zijn, volgens de behoeften van de dienst, ten minste achttien werkende of plaatsvervangende raadsheren in sociale zaken verbonden. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 30 oktober 1972.

Art. 3. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Teverkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 september 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,